

□ آهنگساز یا آهنگسازانی که بر اساس آثار «آناکرتون» به تصنیف موسیقی پرداخته اند.

● دو قصیده Odes

موسیقی از یاکف گوتوواک J. Gotovac آهنگسازی از یوگسلاوی (متولد ۱۸۹۵)

● تاج گل Garland

آواز از الیزابت مکانچی E. Maconchy آهنگساز انگلیسی (متولد ۱۹۰۷)

● قصیده Ode

موسیقی از ریشارد رنویسی R. Ronvoysy آهنگساز فرانسوی (۱۵۳۰ - ۱۵۸۶)

● قصیده Ode

موسیقی از آلبر روسل A. Roussel آهنگساز فرانسوی (۱۸۶۹ - ۱۹۳۷)

● سه قصیده Ode

موسیقی از اتل اسمیت E. Smyth آهنگساز انگلیسی (۱۸۵۸ - ۱۹۴۴) برای صدا و ارکستر

آنسلو، ژاک Ancelet, Jacques (۱۷۹۴ - ۱۸۵۴) با همسرش مارگریت - لوئیز ویرژینی M. L. Virginie در دوران انقلاب ژوئیه (۳۱ - ۱۸۴۸) زوج مشهوری به شمار می آمدند و به زندگی ادیبانه پاریسی، درخشش ویژه ای بخشیدند. آنسلو، متجاوز از شصت تراژدی، کمدی و درام کوچک به رشته تحریر درآورده است. تراژدی اولیه او «لوئی یازدهم Louis XI (۱۸۱۹)» ناگهان او را به شهرت رسانید و از طرف دربار، مقرری قابل توجهی برایش تعیین گشت. آهنگساز و یا آهنگسازانی که بر اساس آثار آنسلو به تصنیف موسیقی پرداخته اند:

● پیوریتانه ای اسکاتلند (Puritani di scoza): اپرا از بلینی V. Bellini آهنگساز ایتالیایی (۱۸۰۱ - ۱۸۳۵) کلام از کارلو پپولی C. Pepoli بر اساس نمایشنامه ای از آنسلو که در ۱۸۳۵ در پاریس به صحنه آمد.

● روبرتو دورو (Roberto Devereux)

اپرا از دونی نستی Donizetti آهنگساز ایتالیایی (۱۷۹۷ - ۱۸۴۸)، کلام از سلواتوره، کامارانو S. Cammarano

بر اساس تراژدی Elisabeth d' Angleterre اثر آنسلو که در ۱۸۳۷ در ناپل به صحنه آمد.

● شهریار به رغم خودش (Roi Malgre' Lui, Le) اپرا از امانوئل شابریه E. Chabrier آهنگساز فرانسوی (۱۸۴۱ - ۱۸۹۴) که در سال ۱۸۷۳ در پاریس به صحنه آمد.

بلینی تحصیلات خود را در ناپل به اتمام رسانید. در ۱۸۲۵، نخستین اپرای خود را به صحنه آورد. آثار بلینی به خاطر آن که طبع شاعرانه اش بیشتر حالت رماتیک دارد. بلینی که شاگرد زینگارلی Zingarelli بود، به لندن و پاریس سفر کرد (۱۸۳۳) و در پاریس اپرای پیوریتن ها را تصنیف کرد. کسی که در خواب راه می رود و نورما Norma از دیگر آثار اوست.

دونی نستی در شیوه تصنیف مهبیعی از مکتب روماننسم سود می جوید. ابتدا از سبک و شیوه روئینسی پیروی می کرد، اما بعد برای خود روشی برگزید. لوچیا دلا مرمرور، دختر هنگ، لافاوریتنا و دون پاسکواله از آثار معروف اوست.

امانوئل شابریه نوازنده پیانو و رهبر. در ۱۸۸۲ به اسپانیا رفت و پس از آن راپسودی اسپانا Espana را تصنیف کرد. «مارش شادمانی» برای ارکستر، و چند اثر برای پیانو نوا، سویت باستورال، مالا گونا از دیگر آثار موسیقی سازی اوست. به آثار واگنر عشق می ورزید و با مکتب فرانک و پیروان او سر سازگاری داشت. در اواخر عمر از بیماری مالیخولیایی که منجر به دیوانگی او شد، رنج می برد.

اندرسون، هانس کریستیان Anderson, Hans شاعر، داستان پرداز و درام نویس دانمارکی (۱۸۰۵ - ۱۸۷۵) نزد مردم انگلیس به نویسنده افسانه پریان معروف است که مجموعه ای از این افسانه ها در ۱۸۳۵ به چاپ رسید. اینها داستانهایی است که منشاء افسانه ای دارند و اغلب در بازگو کردنشان با نتایج اخلاقی و مفاهیم سمبولیک رو در رو می شویم. از این رو آثار اندرسون در نزد کودکان از وجهه ویژه ای برخوردار است. آثار عمده او عبارتند از:

گیرانه وان The Tindeehox (۱۸۳۵)

شاهزاده خانم روی نخود یا برفراز کوه The princess

# نویسندگان و

# موسیقیدانان

موسیقی در جهان

● ترجمه ی همایون نورا حمر

(۱۸۱۵) on the pea

کلووس کوچک و کلووس بزرگ Little Claus and Big Claus (۱۸۳۵)

گل‌های آیدای کوچک Little Ida's Flowers (۱۸۳۷)

لباس‌های نو امپراتور The Emperors' New Clothes

ملکه برفی The Snow Queen

کودک مردنی (شعر) The Dying Child

گردش در آماگر Walk to Amager (هجوی ادبی به گونه حکایتی فکاهی)

آگنس و مرد دریایی Agnes and the Merman

تنهایک ویولن نواز Only a Fiddler (۱۸۳۷)

سرباز The Soldier

چوجه اردک زشت The Ugly Duckling

□ آهنگساز یا آهنگسازانی که بر اساس آثار هانس کریستیان آندرسون موسیقی تصنیف کرده اند:

داستان یک مادر Historia de una madre

پویم سنفیک از ویستر آره گی گاروی Vicente Arregui

Garoy آهنگساز اسپانیایی (۱۸۷۱-۱۹۲۵).

عروس لامر موو The Bride of Lammer-Moo

اپرا از ایوار فردریک بردال آهنگساز دانمارکی (۱۸۰۰-)

(۱۸۶۴)، کلام از آندرسون.

همسفر The Travelling Companion

اپرا از آبه هامریک Abbe Hamerik رهبر و آهنگساز

دانمارکی (۱۸۹۸-۱۹۵۱)

لیدن کریستی Liden Kristen

اپرا از یوهان پیتر امیلوس هارتمان J. P. E. Hartmann

آهنگساز دانمارکی (۱۸۰۵-۱۹۰۰)

لباس‌های نو امپراتور Emperor's New Clothes

اپرا از فینن هوفدینگ Finn Hoffding آهنگساز

دانمارکی (متولد ۱۸۹۹)

گل‌های آیدای کوچک Little Ida's Flowers

باله از پل فن کلتو Paul von Klenau رهبر و آهنگساز

دانمارکی آلمانی الاصل (۱۸۸۳-۱۹۴۶)

رومان اسکات Scott که در ۱۸۳۲ در کپنهاگ به صحنه آمد.

دختر کبریت فروش Little Match - Seller

اپرا از اوگست اتا A. Enna آهنگساز دانمارکی ایتالیایی

الاصل (۱۸۶۰-۱۹۳۹)

کفش‌های کوچک قرمز Little Red Shoes

باله از الیزابت مکانچی E. Maconchy آهنگساز

انگلیسی (متولد ۱۹۰۷)

هزار دستان Nightingale

اپرا و باله از ایگور استراوینسکی I. Stravinsky

آهنگساز روسی (۱۸۸۲-۱۹۷۱)

شاهزاده خانم روی نخود یا برفراز کوه The

Princess on the Pea اپرا از اوگوست اتا A. Enna

آهنگساز دانمارکی

Il principe porcario: اپرا از نینوروتا Nino Rota

آهنگساز ایتالیایی (متولد ۱۹۱۱)

شاهزاده خانم روی نخود Prinzessin auf Erbse

اپرا از ارنست توخ E. toch آهنگساز اتریشی (۱۸۸۷-)

(۱۹۴۶)

همسفر The Travelling Companion

اپرا از چارلز ویلز استانفورد C. V. Stanford



موسیقیدان هایی که

بر اساس آثار نویسندگان

بزرگ جهان به تصنیف موسیقی پرداخته اند

آهنگساز ایرلندی (۱۸۲۵-۱۹۲۴)

● شهریار برهنه Le Roi nu

باله از ژان فرانسا Jean Francaix آهنگساز فرانسوی  
(متولد ۱۹۱۲)

● Favola di Anderson

اپرا از آنتونیو وره تی A. Veretti آهنگساز ایتالیایی  
(متولد ۱۹۰۰)

● حوری کوچک دریایی The little Mermaid

اپرا از ژولیا ویسبرگ Julia Weissberg آهنگساز  
روسی (۱۸۷۸-۱۹۴۲)

● شهریار برهنه Nackta Konig

اپرا از رودلف واگنر R. Wagner-Regany ره کنی  
آهنگساز مجارستانی (۱۹۰۳-۱۹۶۹) براساس لباسهای  
نو اپراتور.

● اندریف، لئونید Andreiov, Leonid (۱۸۷۱-۱۹۱۹)

نمایشنامه نویس و داستان پرداز روسی متولد Orel  
که در جوانی، از فقر و بیماری رنج بسیار کشید و دست به  
خودکشی زد. آثار عمده او عبارتند از: لبخند خونین  
The Red Laugh (۱۹۰۴) سرگذشت یک مرد  
The Life of a man (۱۹۰۶) (درامی سمبولیک) به دار  
آویختگان The seven that were Hanged (۱۹۰۸)  
گرداب (۱۹۰۲) اندیشه Thought (۱۹۰۲)

□ آهنگساز یا آهنگسازی که براساس آثار نویسندگان  
موسیقی تصنیف کرده اند:

● گرداب Abyss: موسیقی نمایشی از ولادیمیر ایوانویچ  
ریبکوف V. I. Rebikov آهنگساز روسی (۱۸۶۶-۱۹۲۰)

● نقابداران سیاه The Black Maskers

موسیقی از راجر ششنس R. Sossion آهنگساز آمریکایی  
(متولد ۱۸۹۶)

● اول - اول OI-OI: اپرا از الکساندر نیکولایویچ  
چرپین A. N. Tcherepin آهنگساز روسی (متولد  
۱۸۹۹)

□ ولادیمیر ایوانویچ ریبکوف، تحصیلات خود را در  
مسکو و برلین به اتمام رسانید و سپس در جنوب روسیه  
اقامت گزید و انجمنهای موسیقی اودسا کیشینف را بنیاد  
نهاد. توفان، درخت کریسمس، زنی با خنجر، آلفا و اومگا  
و نرگس از دیگر آثار این آهنگساز است.

راجر ششنس تحصیلات موسیقی خود را در دانشگاه  
هاروارد و یال زیر نظر پارکر و بعد در دانشگاه نیویورک زیر  
نظر بلوخ به اتمام رسانید. یعنی سالهای ۱۹۲۵-۱۹۳۳ در  
ایتالیا و آلمان زندگی کرد و دو سال در دانشگاه بوستون به  
تدریس پرداخت. ۵ سمفونی، موسیقی برای ۴ ترومبون و  
توبا، ۳ پرلود کورال برای ارگ و دوسونات از دگر آثار این  
آهنگساز است.

□ آنانزیو، گابریل Annunzio, Gabriel

شاعر داستان پرداز، درام نویس ایتالیایی (۱۸۶۳-  
۱۹۳۸) نخستین اشعار او Drimovere (۱۸۷۹) و کانتو  
نوو Canto novo (۱۸۸۳) به رغم تقلید از کازدوچی  
Carducci استعداد شاعرانه نیرومندی را با احساسی تازه و  
نفسانی در معرض دیدمان می گذارد. در ۱۸۸۲،  
مجموعه ای از داستانهای کوتاه او به نام Terra vergine و  
چهار سال بعد دو مجموعه داستان دیگر از او منتشر شدند که  
از کتاب Vita dei camdi اثر ورگا Verga الهام گرفته  
بودند. بین سالهای ۱۸۸۱ و ۱۸۹۱ زندگی او در رم متمرکز  
شد که بهترین اثر این دوره رمان Il Piacere یا فضل لذت  
The child of Pleasure (۱۸۸۹) است و زندگی  
احساساتی و درهم ریخته یک نجیب زاده رومی، که به  
تصویر می کشد. از دیگر رمانهای این دوره از زندگی او،  
پیروزی مرگ The Triumph of Death (۱۸۹۸) نام  
گرفته است.

بین سالهای ۱۸۹۲ و ۱۸۹۴ با آثار نیچه آشنا شد که  
نظریات اخلاقی و هنری او را پذیرفت. رمان Levergini  
delle rocce (۱۸۹۵) و شعر بلند Laus vitae (۱۹۰۳)  
محصول این زمان است. اثر مهم و دراماتیک او به نام La  
Citta Morta (۱۸۹۵) به این دوره از زندگی او مربوط  
می شود. بین سالهای ۱۸۹۵ و ۱۹۰۴ با الئونورا دیوز  
Eleonora Duse آشنا شد که تصویری از این زن، را در  
رمان معروف گابریل Li Fuoco یا هیجان زندگی The  
flame of Life (۱۹۰۰) دیده می شود. با یاری و تشویق  
الئونورا بهترین آثار خود را، اشعار Alcione (۱۹۰۴) و  
نمایشنامه های La figlia di Florio (۱۹۰۴) و فرانچسکا دا

ریمینی Francesca da Rimini به رشته تحریر درآورد.

□ آهنگساز یا آهنگسازی که براساس آثار نویسندگان  
موسیقی تصنیف کرده اند:

● نهر مردگان La Citta' Morta: موسیقی نمایشی از  
نادیا بولانژه N. Boulanger آهنگساز فرانسوی (متولد  
۱۸۸۷)

● فدرا Fedra: اپرا از ایلد براند و پیستی I. Pizzetti  
آهنگساز ایتالیایی (۱۸۶۰-۱۹۴۲)

● فرانچسکا داریمینی Francesca da Rimini

اپرا از ریکاردو دساندونائی R. Zandonai آهنگساز  
ایتالیایی (۱۸۸۳-۱۹۴۴) کلام از تیتور ریکوردی T.  
Ricordi براساس تراژدی این نویسنده که در ۱۹۱۴ در  
تورین به صحنه آمد.

● دختر جوزیو: Figlia di Jorio

اپرا از آلبرتو فرانچینی A. Frachetti آهنگساز ایتالیایی  
(۱۸۶۰-۱۹۴۲)

● فدرا Phaedra: موسیقی نمایشی از آرتور هونه گر A.  
Honegger آهنگساز سوئیسی (۱۸۹۲-۱۹۵۵)

● جیو کوندا (ژوگوند) Gioconda

اِپرا از انریکو دولوا Enrico de Leva آهنگساز ایتالیایی  
(۱۸۶۷-۱۹۵۵)

● شهادت سن سباستین Martyre de Sebastien  
اِپرا از کلود دبوسی C. Debussy آهنگساز فرانسوی  
(۱۸۶۲-۱۹۱۸) در چهار پرده که در ۱۹۲۲ به صحنه آمد.  
موسیقی نمایشی از کلود دو بوسی، برای تک خوانان کر و  
ارکستر ۱۹۱۶، در پاریس به اجرا درآمد. این اثر از لحاظ  
آواز بسیار ساده، ولی موسیقی آن عمیق و پرمایه است.  
● کشتی Nave, La: موسیقی نمایشی از ایلدو براندو و  
پیتستی I. Pizzetti آهنگساز ایتالیایی.

این تراژدی در ۱۹۰۸ در رم به اجرا درآمد.  
● کشتی Nave, La:

اِپرا از ایتالو مونته منسی I. Montemezzi:  
آهنگساز ایتالیایی (۱۸۷۵-۱۹۵۲) کلام از ریکوردی  
T. Ricordi که در سال ۱۹۱۸ در میلان به صحنه آمد.

● پارسیسی Parisina: اِپرا از پیتر و ماسکانی P.  
Mascagni آهنگساز ایتالیایی (۱۸۶۳-۱۹۴۵) کلام از  
آنازیو که در ۱۹۱۳ در میلان به صحنه آمد.

● پیسانلا La Pisanella

نادیا بولانژه تحصیلات موسیقی خود را در کنسرواتوار و  
مدرسه موسیقی نورمال پاریس به اتمام رسانید و پس از بروز  
جنگ در ۱۹۳۹ به آمریکا رفت و در ۱۹۴۶ به پاریس  
بازگشت. کانتات پری دریایی یکی از آثار معروف این  
آهنگساز است.

□ ایلدو براندو پیتستی در ۱۸۹۵ وارد کنسرواتوار پارما  
شد و چند کورال و موسیقی مجلسی نوشت. در ۱۹۳۶ به  
رم رفت و با رسپیکی آشنا شد.

پیتستی در موسیقی مدرن خود شیوه کهن ایتالیا را در کار  
گرفته است. اِپرای «برادر گرادو» یکی از اِپراهای معروف  
این آهنگساز است. پس از مرگ رسپیکی استادی  
کمپوزسیون را در کنسرواتوار سانتا چچیلیا را برعهده  
گرفت.

□ ریکاردو در ساندونایی، تحصیلات موسیقی خود را در  
روره دو Roveredo و بعد در مدرسه موسیقی برارو به اتمام  
رسانید. در ۱۹۱۲ به میلان رفت و در آنجا با بویتو Boito  
آهنگساز ایتالیایی او را به مردم شناسانید. اِپرای مفیستول از  
آثار معروف اوست.

□ آلبرتو فرانچسینی ابتدا در ایتالیا به تحصیل موسیقی  
پرداخت و سپس به درسدن آلمان رفت و زیر نظر فلیکس  
دراسک آهنگساز آلمانی موسیقی آموخت. در آخر به  
کنسرواتوار مونیخ که کروبینی ریاست آن را برعهده داشت  
راه یافت.

□ آرتور هونه گر، در یک خانوازه سوئیسی در فرانسه به  
دنیا آمد. تحصیلات موسیقی خود را در سوئیس به پایان برد و  
بعد از ۱۹۱۲ در پاریس اقامت گزید. او را توریوی حضرت

داود یکی از آثار معروف است.

□ انریکو دولوا در کنسرواتوار ناپل تحصیل موسیقی کرد  
و در ۱۹۰۷ ریاست انجمن موسیقی جیوزیه لوجیا را بر عهده  
گرفت. اِپرای کارمالو La Camargo از آثار معروف  
اوست.

□ کلودو بوسی، پدید آورنده مکتب موسیقی  
امپرسیونیست، در ۱۸۸۱ به روسیه رفت و سرانجام در  
۱۸۸۴ با تصنیف کانتات فرزند برگشته به دریافت جایزه  
بزرگ رم نایل آمد.

□ پیتر و ماسکانی، شاگرد پونچیلی Ponchielli  
آهنگساز ایتالیایی با تصنیف «سلحشور روستایی» در ۱۸۸۹  
موفق به اخذ جایزه مسابقه اِپرای شد. او پیرو مکتب و  
ریست Veriste در اِپرای ایتالیایی بود که موضوع اصلی آن از  
وقایع و حوادث زندگی واقعی نشأت می گرفت. اِپرای آمیکو  
فرینس از آثار معروف این آهنگساز است.

□ راثیوفو، در کنسرواتوار پاریس تحصیل موسیقی کرد  
و بعد به عنوان ارگ نواز در ۱۸۹۲ به استادی هارمونی  
برگزیده شد. در ۱۸۹۴ به لندن رفت و آثار خود را به اجرا  
درآورد.

□ آنتونیو اسکونترینو اگرچه پسر یک نجار تهیدست بود،  
اما به موسیقی روی آورد. او ابتدا در ارکستری آماتوری که  
پدرش در آن کار می کرد، نوازندگی باس دوپل را بر عهده  
گرفت. در ۱۸۶۱ به کنسرواتوار پالرمو وارد شد و در  
۱۸۷۶ نخستین اِپرای خود را عرضه کرد. در ۱۸۹۱ در  
کنسرواتور پالرمو به تدریس پرداخت.

□ اریکو توسلی، تحصیلات موسیقی خود را زیر نظر  
ساگامباتی و فارتوچی آهنگسازان ایتالیایی به اتمام رسانید. و  
با خلق سرناتا Serenata به اوج شهرت رسید. پس از  
ازدواج با «لوتیز پرنسس ساکسونی» اِپرت بیتسارا Bizzara  
را تصنیف کرد که کلام آن را همسرش به رشته تحریر درآورده  
بود.

موسیقی نمایشی از ایلدو براندو پیتستی I.  
Pizzetti آهنگساز ایتالیایی.

● کابیر یو Cabirio

سنفونیا دل فوئوکو Singonia del fuoco از ایلدو  
براندو پیتستی.

● شهر مردگان Citt'a morta

موسیقی نمایشی از راتول پونو R. Pugno آهنگساز  
فرانسوی (۱۸۵۲-۱۹۱۴) (با نادیا بولانژه)

● فرانچسکا دار ریمینی Francesca da Rimini

موسیقی نمایشی از آنتونیو اسکونترینو A. Scontrino  
آهنگساز ایتالیایی (۱۸۵۰-۱۹۲۲)

● آتش Fuoco

پوتم سفیک از انریکو توسلی E. Toselli آهنگساز  
ایتالیایی (۱۸۸۴-۱۹۲۶).